

Sound, a-t-il été question dans ce cas de transporter le pétrole par pipe-line au lieu de pétrolier à partir de Puget Sound jusqu'en Californie? Si je pose cette question, c'est en raison des diverses études publiées par le ministère de l'Intérieur des États-Unis concernant les dangers qui menacent l'écologie.

L'hon. J. J. Greene (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Je ne pense pas que ce sujet ait été abordé au cours de nos entretiens.

* * *

LA CONSOMMATION

MESURES EN VUE DE PROTÉGER LA POPULATION CONTRE LE CRÉDIT OFFERT SOUS PRESSION

[Français]

M. André Fortin (Lotbinière): Monsieur l'Orateur, en l'absence de l'honorable ministre de la Consommation et des Corporations, je voudrais poser ma question au très honorable premier ministre.

Étant donné que l'endettement des particuliers augmente toujours et que, suivant les données statistiques les plus récentes du Bureau fédéral de la statistique, il se chiffrait à 11 milliards et demi de dollars, et étant donné aussi qu'il se fait par des moyens «insinueux» et malhonnêtes, le très honorable premier ministre ou son gouvernement entend-il prendre des mesures précises, vu l'importance des sommes en cause, pour protéger davantage les Canadiens à qui les offres de crédit sont faites sous pression?

L'hon. Jean-Pierre Goyer (solliciteur général du Canada): Monsieur le président, je prends avis de la question et j'en informerai le ministre responsable.

* * *

LES TRANSPORTS

LE SERVICE CAP TOURMENTIN-BORDEN—LA REMISE EN SERVICE DU TRANSBORDEUR-BRISE-GLACE

[Traduction]

L'hon. J. A. MacLean (Malpègue): Monsieur l'Orateur, le ministre des Transports étant absent, j'aimerais poser une question à son secrétaire parlementaire. Nous dirait-il quelles mesures prend le gouvernement pour remettre en service le transbordeur Borden-Cap Tourmentin et lui rendre sa capacité de brise-glace et de transbordeur de wagons?

M. Gérard Duquet (secrétaire parlementaire du ministre des Transports): J'aimerais tenir cette question comme préavis et fournir une réponse au début de la semaine prochaine.

L'hon. M. MacLean: J'aimerais aussi savoir ce que le ministre des Transports a répondu au gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard quand ce dernier a suggéré qu'on conserve le traversier *John Hamilton Gray*, construit à la place de celui qui avait été établi initialement, le *Prince Edward Island*, et qui assure la desserte Borden-

[M. Barnett.]

Cap Tourmentin ainsi que l'ancien traversier, *Abegweit*, prêté à Terre-Neuve. Peut-être le ministre pourrait-il aussi déposer la lettre qu'il a envoyée au gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard et qui, si je ne me trompe, a été déposée là-bas à l'assemblée législative.

M. Duquet: Je vais soumettre cette question au ministre, mais je crois pouvoir dire que les négociations concernant le service de traversier sont en bonne voie et que nous devrions avoir de bonnes nouvelles d'ici deux jours.

* * *

LA CHAMBRE DES COMMUNES

PROPOSITION DE RÉVISION DU RÈGLEMENT DES COMITÉS

Le très hon. J. G. Diefenbaker (Prince-Albert): Ma question s'adresse au président du Conseil privé. J'attendrai qu'il achève sa conversation avec le premier ministre. Je ne tenais pas à la troubler.

En ce qui concerne la décision prise aujourd'hui par Son Honneur, et que je ne désapprouve pas naturellement, je voudrais demander au leader du gouvernement à la Chambre si, dans les circonstances exposées par le député de Crowfoot, il ne trouve pas qu'à moins de changer le règlement des comités, on risque de présenter une caricature sordide du Parlement et le discrédit qui s'attache à ce dernier deviendrait alors encore plus apparent dans le pays entier. Consentirait-il à discuter avec les leaders des autres partis à la Chambre de la convocation du comité du Règlement, afin que nous puissions remédier à la situation dévoilée par le député de Crowfoot, qui, si elle demeure inchangée, fera décidément des députés de l'opposition les serfs du gouvernement?

L'hon. Allan J. MacEachen (président du Conseil privé): Monsieur l'Orateur, je vais faire un marché avec le très honorable représentant. S'il veut bien essayer de modifier l'attitude du député de Crowfoot, j'essaierai de modifier le Règlement.

Des voix: Bravo!

Des voix: C'est une honte!

Le très hon. M. Diefenbaker: Monsieur l'Orateur, étant donné que le député de Crowfoot est absent, je n'aurais pas attendu une telle déclaration d'un bon parlementaire.

M. Arnold Peters (Timiskaming): Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question supplémentaire, et j'ajoute que la remarque du leader du gouvernement ne me semble s'appliquer à aucun des membres du comité. Le leader du gouvernement et les leaders des autres partis voudraient-ils songer immédiatement à agir pour améliorer la situation qui existe maintenant au comité et qui permet à la majorité de prendre les décisions chemin faisant, ce qui ne me semble pas conforme aux usages parlementaires...

Des voix: Oh!

M. Peters: ...et ne favorise pas le travail du comité.

Des voix: Oh, oh!